



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 102] नई दिल्ली, बुधवार, मई 7, 1986/वैशाख 17, 1988
No. 102] NEW DELHI, WEDNESDAY, MAY 7, 1986/VAISAKHA 17, 1988

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह वस्तु संकलन को रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

बाबात व्यापार निरीक्षण

सार्वजनिक सूचना सं 92 आई टी सी (पी एन)/85-86

नई दिल्ली, 7 मई, 1986

विषय : अज समझौते और वाणिज्यिक जैन-जैन के मामले में साव करने के लिए भारतीय
व्यव और बजल के बीच विनियम की दर।

फाइल सं. आई पी सी/54/16/83-85— 25 नवम्बर, 1978 को भारत
सरकार और सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ (यू एस एस आर) के बीच एक
नवाचार और उसके बाद मुद्राओं के विशेष समूह की शर्तों के अनुसार भारतीय व्यव
मध्य में परिवर्तन होने पर 24 अप्रैल, 1986 से 12.9577 रूपए प्रति एक
की मुद्रा विनियम दर सभी विद्यमान और वाणिज्य के उन अज समझौतों और वाणिज्यिक

सैन देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख रुबल में किया गया है या किया जा सकता है। विनियम की यह दर भारतीय रुपए में उल्लिखित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहाँ संविदा का मूल्य विशिष्ट ऋण से ऋण और रुपए के बीच संविदा के कार्यान्वयन की अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनियम दर से संबंधित है।

३. भारत और यू. एस. एस. प्रार के बीच विभिन्न ऋणों और वाणिज्यिक सैन देन में विनियम की नई दरें लागू करने की विधि बड़ी रहेगी जैसा कि सार्वजनिक सूचना सं. ३ आई टी सी (पीएन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दी गई है।

राजीव लोचन मिश्र, मुख्य नियंत्रक,
आयात एवं निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE

IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 92 ITC(PN)/85-86

New Delhi, the 7th May, 1986

Subject : Rate of Exchange between the Indian rupee and the rouble for application in the case of Credit Agreement and commercial transactions.

F. No. IPC/54/16/83-85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 12.9577 per rouble shall, with effect from April 24, 1986 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rates of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC(PN)/79, dated January 5, 1979.

R. L. MISRA, Chief Controller of Imports & Exports